

# GRINDA

## Триммер электрический Grass Trimmer



В связи с постоянным совершенствованием технических характеристик моделей оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектность. При необходимости информация об этом будет прилагаться отдельным листом к настоящей «Инструкции по эксплуатации».

Крафтул И/Е ГмбХ Германия,  
Лонинген, Альтер Поствег 16.



8-43020-800  
8-43022-1000

Инструкция  
по эксплуатации  
[www.grinda.ru](http://www.grinda.ru)

Для заметок

### Для заметок

Спасибо за то, что Вы купили изделие торговой марки **GRINDA**, которое прошло обширный процесс проверки качества. Мы сделали все, чтобы это изделие дошло до Вас в отличном состоянии. Но долговечность электроинструмента в большой степени зависит от Вас. Чем бережней Вы обращаетесь с Вашим инструментом **GRINDA**, тем дольше он будет надежно служить Вам. Однако, если Вы все же испытываете какие-либо проблемы с нашим изделием, или если Вы нуждаетесь в нашей помощи или совете, то без колебания связывайтесь с нашей сервисной службой.

Перед началом работы внимательно изучите данное руководство по эксплуатации.

Сохраняйте его в течение всего срока службы изделия.

Дата производства – см. серийный номер изделия (последние четыре цифры в формате ммгг)

При покупке электроинструмента требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а так же комплектности согласно сведениям, указанным в данном паспорте. Убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина, подпись продавца, серийный номер изделия.

Соответствует требованиям нормативных документов:  
ГОСТ 30505-97, ГОСТ 17770-86, ГОСТ 12.2.030-2000,  
ГОСТ 51318.14.1-99, ГОСТ Р 51318.14.2-99,  
ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99.

## 1

## Назначение и область применения

Для заметок

Триммер электрический предназначен для кошения травы  
Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе  
Раздел 6 «Указания по технике безопасности». Только так Вы сможете научиться  
правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.



**ВНИМАНИЕ!** Инструмент имеет повышенный уровень шума и вибрации. Рекомендуется работа с применением средств индивидуальной защиты и ограничением времени работы.

Применение изделия в промышленных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.

**БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ!** Следите за тем, что Вы делаете. Не работайте с изделием, если Вы утомились, приняли алкоголь или лекарства, которые могут вызвать сонливость.

## Другие предложения от торговой марки GRINDA



## 2 Технические характеристики

| Модель триммера                           | 8-43020-800 | 8-43022-1000 |
|-------------------------------------------|-------------|--------------|
| Напряжение сети питания, В                | 220         | 220          |
| Частота тока, Гц                          | 50          | 50           |
| Номинальный потребляемый ток, А           | 3,6         | 4,5          |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт     | 800         | 1000         |
| Частота вращения на холостом ходу, об/мин | 7500        | 7500         |
| Диаметр обрабатываемой поверхности, мм    | 350         | 350          |
| Толщина лески, мм                         | 2           | 2            |
| Вес, кг                                   | 4,7         | 4,9          |

## 3 Комплект поставки

В комплект входит:

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Триммер электрический   | 1 шт. |
| Плечевой ремень         | 1 шт. |
| Защитный кожух          | 1 шт. |
| Дополнительная рукоятка | 1 шт. |
| Набор крепежа           | 1 шт. |
| Ключ                    | 1 шт. |

■ Проверьте отсутствие повреждений инструмента и комплекта деталей, которые могли возникнуть при транспортировке.

■ Прежде чем приступать к работе, внимательно прочитайте и усвойте содержание настоящей инструкции.

## 4 Устройство и принцип работы

### 4.1 Общий вид триммера электрического (рис. 1).

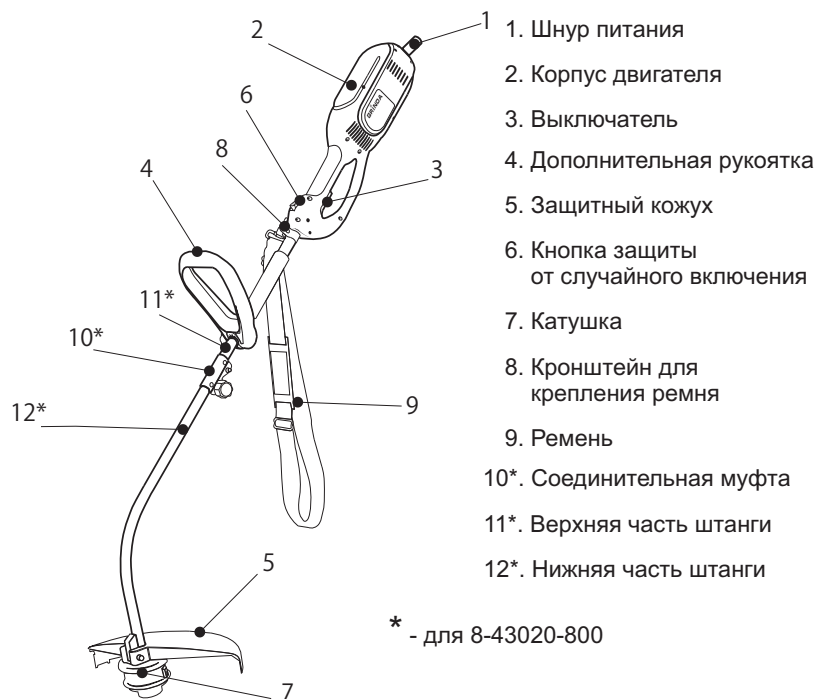


Рисунок 1

**Внимание!** Все работы, связанные со сборкой триммера и проведения регулировок и настроек производите только при отключенном от электрической сети триммере.

### 4.2 Сборка/снятие нижней штанги (для 8-43020-800).

Отсоединить нижнюю штангу от верхней перед транспортировкой изделия, помещением изделия на хранение, а также для установки дополнительных насадок.

## 8.8 Гарантийное обязательство не распространяется:

- На неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
- На неисправности, полученные в результате механического повреждения, вызванного внешним ударным или иным другим воздействием.
- Если инструмент применялся не по назначению.
- На изделие, имеющее следы вскрытия, ремонта электроинструмента пользователем или неуполномоченными на это лицами.
- Если изделие вышло из строя в результате неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электрической сети указанным на инструменте.
- В случае использования принадлежностей, расходных материалов и запасных частей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- На изделие, вышедшее из строя по причине перегрузки электроинструмента. К безусловным признакам перегрузки электроинструмента относятся деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.
- При проникновении внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ.
- В случае самостоятельной модификации электроинструмента.
- На принадлежности, запасные части, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры и т.п.
- На изделие, поврежденное в результате неправильного хранения и неправильной транспортировки, небрежного обращения или воздействия непреодолимой силы (землетрясения, пожар, стихийные бедствия и т.д.).

## 8.9 Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить:

- Изделие.
- Гарантийный талон.

## 7 Защита окружающей среды

Отслуживший срок службы прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

## 8 Гарантийные обязательства

**8.1** Настоящая гарантия не ограничивает законных прав потребителей, предоставленных ему действующим законодательством РФ.

**8.2** Гарантируется безотказная работа изделия при соблюдении покупателем всех правил эксплуатации и хранения электроинструмента.

**8.3** В случае возникновения проблем в процессе эксплуатации изделия, рекомендуем Вам обращаться в сервисные центры, адреса и телефоны которых указаны в гарантийном талоне.

**8.4** При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации, правильного заполнения гарантийного талона. При неправильно заполненном гарантийном талоне, отсутствии инструкции на русском языке Ваши претензии по качеству данного изделия будут отклонены.

**8.5** Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца со дня его продажи.

**8.6** Срок службы данного изделия составляет 5 лет.

**8.7** Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течении гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

### Порядок установки.

Ослабить зажимную рукоятку соединительной муфты, открутив ее против часовой стрелки.

Совместить верхнюю и нижнюю штанги.

Для облегчения установки совместить фиксирующую кнопку с направляющим пазом соединительной муфты.

Соединить верхнюю и нижнюю штанги. При этом фиксирующая кнопка должна зафиксироваться (защелкнуться) в направляющем пазе соединительной муфты.

Если фиксирующая кнопка не зафиксировалась в направляющем пазе соединительной муфты, то следует слегка повернуть нижнюю штангу относительно верхней до момента фиксации.

Затянуть зажимную рукоятку соединительной муфты, закрутив ее по часовой стрелке.

**Примечание!** В процессе работы с изделием периодически проверяйте степень затяжки зажимной рукоятки соединительной муфты. При необходимости затяните ее.

### Порядок снятия.

Выключить электродвигатель, отпустив кнопку пуска и дождаться полной остановки вращения рабочего органа.

Извлечь вилку электрического шнура из розетки электрической сети.

Ослабить зажимную рукоятку соединительной муфты 10\*, открутив ее против часовой стрелки.

Нажать фиксирующую кнопку и, удерживая ее в этом состоянии, отсоединить нижнюю штангу 12\* от верхней штанги 11\*.

**Примечание!** После нажатия фиксирующей кнопки немного повернуть нижнюю штангу 12\* в любую сторону, для облегчения ее снятия.

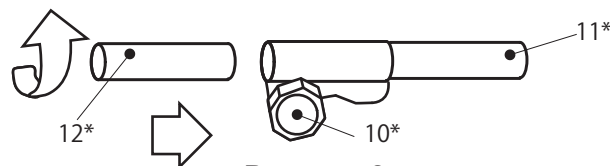


Рисунок 2

### 4.3

Установка защитного кожуха (рис. 3).

**Внимание!** Режущая пластина защитного кожуха, предназначенная для обрезания лески, достаточно острая. Во избежание порезов не касайтесь режущей кромки пластины.

- Установите защитный кожух на нижнюю секцию штанги.
- При помощи входящего в комплект крепежа закрепите кожух.
- Снимите с режущей пластины защитного кожуха защитную пленку.

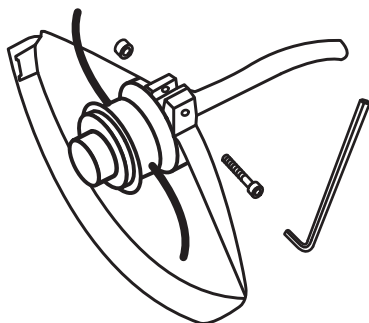


Рисунок 3

#### 4.4 Установка дополнительной рукоятки.

Установите регулируемую рукоятку на штангу триммера в удобное для Вас положение, затем зафиксируйте ее с помощью болта и барашковой гайки.

#### 4.5 Включение триммера.

Для включения триммера возьмитесь рукой за основную рукоятку, второй – за дополнительную рукоятку. Нажмите большим пальцем на кнопку защиты от случайного включения, расположенную на основной рукоятке. Не отпуская кнопку защиты от случайного включения, нажмите на кнопку выключателя.

После запуска двигателя триммера кнопку защиты от случайного включения можно отпустить.

**Внимание.** Перед началом работы дождитесь полного набора оборотов электродвигателя.

Для остановки инструмента отпустите кнопку выключателя.

При работе сохраняйте равновесие!

#### 4.6 Регулировка длины лески (рис. 4).

Ваш триммер оснащен специальным ножом, предназначенным для поддержания требуемой длины лески, который находится на защитном кожухе. В процессе работы для выдвигания лески достаточно слегка нажать катушкой о землю.

**Внимание!** Чрезмерное усилие нажатия или нажатия о камень или другую твердую поверхность может привести к поломке катушки.

- Носите подходящую одежду. Широкая одежда, длинные волосы, украшения могут быть захвачены движущимися частями инструмента.
- При работах, связанных с образованием пыли используйте респиратор. При повышенном уровне звука работающего инструмента надевайте защитные наушники.
- Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте электроинструмент и шнур сетевой на возможные повреждения, подвижные части инструмента на их функционирование. Убедитесь, что ключи и установочные инструменты удалены из рабочей зоны.
- Не пытайтесь удерживать или тормозить движущиеся части электроинструмента.
- Применяйте только безупречный сменный инструмент. Ни в коем случае не применяйте с трещинами или деформированный, имеющий явные повреждения расходный материал.  
Не работайте с электроинструментом без защитных очков и перчаток.
- Не применяйте сменный инструмент который не соответствуют приведенным в данной инструкции характеристикам.
- Никогда не ходите с работающим электроинструментом. Всегда выключайте его при переходе на другое место.
- Никогда не используйте электроинструмент для непредусмотренных изготовителем видов работ, даже если сменный инструмент подходит по параметрам.
- Ремонт должен осуществляться только в специализированных сервисных центрах с использованием запасных частей фирмы изготовителя.
- Настоящее изделие соответствует национальным и международным стандартам и требованиям к безопасности.
- Принимайте устойчивое положения тела и всегда сохраняйте равновесие. Будьте внимательны.
- Для выполнения тяжелых работ не используйте машины малой мощности. Применение электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
- Вынимайте штепсельную вилку из сетевой розетки после окончания работы, при замене рабочей части инструмента.
- Не пытайтесь модифицировать, усовершенствовать электроинструмент каким-либо способом. Использование любого аксессуара, который не рекомендован, может привести к поломке инструмента и к причинению вреда здоровью.
- Храните электроинструмент в надежном, сухом и недоступном для детей месте.
- Хранение и транспортировку электроинструмента осуществляйте в коробках или кейсах.

Обращайте внимание на указатели безопасности на газонокосилке.



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ  
ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ**



**ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА  
ЗАЩИТЫ**



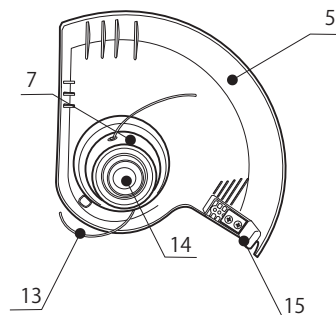
**НЕ КОСИТЬ  
ВЛАЖНУЮ ТРАВУ**

## 6

### Указания по технике безопасности

При использовании электроинструмента необходимо соблюдать следующие рекомендации для безопасной работы в целях защиты от удара электрическим током, возникновения пожара и получения травм:

- Учитывайте влияние окружающей среды. Не используйте электроинструмент во влажной среде, вблизи воспламеняющихся жидкостей или газов, а также при недостаточном освещении. Избегайте перепадов температур, приводящих к возникновению конденсата.
- Избегайте воздействия на электроинструмент прямых солнечных лучей большой интенсивности.
- Берегите себя от удара электрическим током. Во время работы избегайте прикосновения с заземленными предметами, например трубопроводы, радиаторы отопления, газовые плиты, заземленные бытовые приборы и т.д.
- Берите инструмент только за изолированные места корпуса. Контакт с повреждёнными электропроводящими кабелями приводит к возникновению напряжения в металлических частях корпуса и может стать причиной удара током.
- Берегите кабель от воздействия тепла и масла, от прикосновения к острым и режущим предметам. Не переносите электроинструмент за кабель, не перегибайте его. Не извлекайте за кабель штепсельную вилку из сетевой розетки.
- Избегайте случайного включения инструмента. Не переносите его подключенным к электрической сети, прикасаясь пальцем к выключателю. Не оставляйте электроинструмент, подключенный к электрической сети, без присмотра.
- При работах под открытым небом используйте специально для этого предназначенный удлинитель промышленного изготовления, обозначенный соответствующим образом (двойная изоляция). Кабель удлинителя должен быть рассчитан на потребляемую электроинструментом мощность.



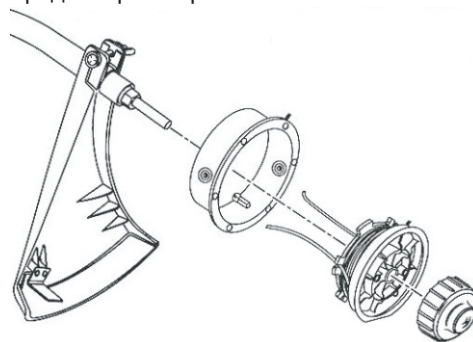
- 5. Кожух
- 7. Катушка
- 13. Режущая леска
- 14. Кнопка выброса лески
- 15. Нож

**Рисунок 4**

## 4.7

Замена лески в катушке (рис. 5).

**Внимание!** Максимально допустимый диаметр лески указан в таблице технических характеристик. Ни в коем случае не заменяйте леску металлической проволокой - это может привести к серьезным травмам и повредить триммер.



**Рисунок 5**

Выключите триммер, дождитесь полной остановки режущего узла. Отключите триммер от сети питания.

Извлеките шпульку из катушки. Для этого (в зависимости от конструкции катушки) необходимо снять катушку со шпинделя, отвинтив ее крепежный винт.

Тщательно очистите катушку от загрязнений и остатков лески. Если катушка повреждена, ее следует заменить полностью.

Возьмите 5–6 метров лески и аккуратно сложите ее пополам.

Закрепите леску в месте сгиба в прорези на буртике шпульки.

Намотайте леску в направлении, указанном стрелкой на шпульке.

Временно зафиксируйте свободные концы лески, вставив их в проушины на шпульке. Вставьте оба свободных конца лески в отверстия корпуса катушки и вставьте шпульку в корпус катушки, подложив под шпульку входящую в комплект катушки пружину.

Свободный конец намотанной лески должен выступать из катушки хотя бы на 30 мм.

Установите катушку на шпindel, наживите крепежный винт на внутреннюю резьбу шпинделя и надежно закрутите винт.

Высвободите леску из проушин шпульки, дернув за оба конца лески при одновременном нажатии на катушку.

**Внимание!** Для облегчения замены изношенной лески рекомендуется использовать оригинальную катушку Grinda 8-43020-SP.

#### 4.8 Регулировку глубины кошения (высоты газона).

Регулировку глубины кошения (высоты газона) контролируйте методом опускания или подъема триммера относительно уровня земли. Однако, не косите сразу высокие, сопоставимые по размерам с корпусом триммера, стебли травы, они могут уменьшить обзор скашиваемой поверхности (рис.6), что может привести к потере равновесия и как следствие получению травмы или к поломке триммера.

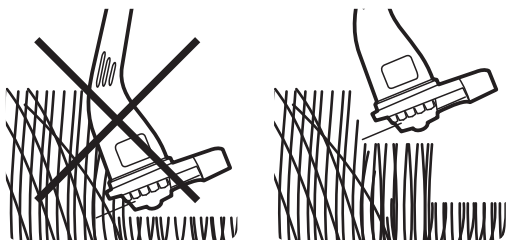
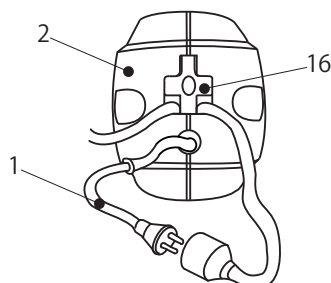


Рисунок 6

#### 4.9 Во время работы используйте специальный прижим на корпусе триммера электрического для крепления удлинителя 16. Стыковое соединение вилки шнура триммера и электрического разъема удлинителя не должно находиться вне Вашего поля зрения (Рис.7).



16. Прижим для крепления удлинителя

Рисунок 7

#### 4.10 Электрический триммер не нуждается в дополнительной смазке. При необходимости смазка должна выполняться специалистами в сервисном центре.

## 5

## Рекомендации по эксплуатации

- В процессе работы, для исключения повреждения изделия или нанесения травм, тщательно осмотреть рабочий участок и освободить его от посторонних предметов, включая осколки стекла, куски проволоки, арматуру, камни и т.д. Для работы использовать защитные очки или защитную маску. Рекомендуется использовать специальную прозрачную защитную маску, которая полностью закрывает поверхность лица. При работе использовать защитные средства органов слуха.
- Запрещается эксплуатация изделия при отсутствии каких-либо комплектующих элементов, так как это может стать причиной получения серьезных травм пользователем и окружающими.
- Убедитесь, что напряжение вашей сети соответствует номинальному напряжению электроинструмента.
- При использовании электроинструмента, расположите сетевой кабель таким образом, чтобы можно было беспрепятственно выполнять работу.
- Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия.
- Выключайте электроинструмент из электросети сразу после окончания работы.
- Включайте электроинструмент в электросеть только тогда, когда Вы готовы к работе.
- При блокировке сменного инструмента немедленно выключите машину.
- Следите за исправным состоянием Вашей машины. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр, заедания сменного инструмента необходимо отключить устройство и обратиться в специализированный сервисный центр.
- Регулярно, после каждого использования, очищайте корпус машины. Никогда не используйте растворители, бензин, спирт, аммиачную воду. Они могут повредить корпус изделия.
- Выполняя кошение травы старайтесь направлять плоскость вращения режущей лески под углом, приблизительно равным 60°.
- Выполняя кошение вблизи деревьев, кустарников или других насаждений, помните, быстрое вращение шпинделя с режущей леской может повредить их.
- Выполняя продолжительные работы, избегайте вынужденного перегрева двигателя и штанги, делая периодические перерывы, на достаточный для охлаждения электродвигателя промежутков времени, это позволит сберечь инструмент от возможной поломки.
- Не устанавливайте на триммер насадки, которые не предусмотрены конструкцией, это может привести к травме и поломке триммера.